

# CP Noticiero

PUBLICACION MENSUAL DE DIVULGACION LITERARIA Y VARIEDADES

EN COSTA RICA

Suscripción  
anual: ₡ 2.00

Número suelto: 0.20

EXTERIOR

Un año ... \$ 1.00

Profesor  
RAFAEL SALAS M.  
Redactor Especial

## Hay que poner espíritu en la obra que se realiza

Nos dice EUGENIO D'ORS, (\*)

...Aquel hombre, hijo mío, que vino a verme esta mañana—¿sabes?, el de la cazadora color de tierra— no es un hombre honesto. A dulce, a fiado, a trabajador, a buen padre de familia, pocos le ganan.

Pero este hombre ejerce la profesión de caricaturista en un periódico ilustrado. Esto le da de qué vivir; esto le ocupa las horas de la jornada. Y, sin embargo, él habla siempre con asco de su oficio, y me dice: ¡Si yo pudiera ser pintor! Pero me es indispensable dibujar esas tonterías para comer. ¡No mires los muñecos, chico, no los mires! Comercio puro... Quiere decir que él cumple únicamente por la ganancia. Y que ha dejado que su espíritu se vaya lejos de la labor que le ocupa las manos, en lugar de llevar a la labor que le ocupa las manos el espíritu. Porque él tiene su faena por vilísima.—Pero dígame, hijo, que si la faena de mi amigo es tan vil, si sus dibujos pueden ser llamados tonterías, la razón está justamente en que él no metió allí su espíritu. Cuando el espíritu en ella reside, no hay faena que no se vuelva noble y santa. Lo es la del caricaturista, como la del carpintero y la del que recoge las basuras y la del que llena las fajas para repartir un periódico a los suscritores.

Hay una manera de dibujar caricaturas, de trabajar la madera y también de limpiar de estiércol las plazas o de escribir direcciones, que revela que en la actividad se ha puesto amor, cuidado de perfección y armonía, y una pequeña chispa de fuego personal: eso que los artistas llaman *estilo propio*, y que no hay obra ni obrilla humana en que no pueda florecer. Manera de trabajar que es la buena. La otra, la de menospreciar el oficio, teniéndolo por vil, en lugar de redimirlo y secretamente transformarlo, es mala e inmoral. El visitante de la cazadora color de tierra es, pues, un hombre inmoral, porque no ama su oficio.

Hijo, tú eres un niño aún, pero yo hablo en ti a todas las almas jóvenes que están o han de estar pronto en estudio y en aprendizaje, y mañana en oficio, cargo o dignidad.

A todos quiero decir la moral única en el estudio y en el aprendizaje, en el oficio,

cargo y dignidad. Además, nunca es tiempo perdido el que se emplea en escuchar con humildad cosas que no se entienden. Estas cosas trabajan los dentro y llega día en que el provecho se encuentra... Está, pues, quieto. Deja, niño, tus manos descansar en las mías. Mira,—con ojos extrañados, salir de mi boca las palabras, con un movimiento de labios y de dientes.—

La palabra *espíritu* te la he de repetir mucho. Y tú me preguntarás, tal vez, qué cosa sea. Tú no lo puedes saber de fijo, y creo que yo tampoco. Pero bien está que hablemos de ello siempre, que, si nosotros no le entendemos, él, el espíritu, a nosotros sí nos entiende y nos da mejor disposición a entendernos los unos a los otros, y, por consiguiente, a hacernos mejores.

Te digo, pues, que mi visitante el caricaturista es hombre inmoral, porque no pone espíritu en su faena. Tampoco es lo bastante honesto aquel otro señor, el de las gafas, que sabe contar cuentos tan lindos y que viene a tomar el té algún domingo por la tarde. Ese trabaja en un diario; es periodista. Y también habla de su profesión como un presidiario de su condena: "no se puede hacer literatura allí... ¡Ah, la literatura!... ¡Pobre de mí, que he tenido que abandonar la literatura!" Si, pobre de él, pero no por lo que él cree. Pobre, porque no sabe unir su amor a la literatura con el trabajo que cumple. Sé queja porque tiene que redactar esas notas cortas sobre acontecimientos vulgares, que llamamos gacetillas. Pero, ¿quién le impide redactar las gacetillas con belleza? Belleza no quiere decir ornamento, sino armonía y adecuación delicada de la cosa a su destino. Una gacetilla puede ser bella, como puede serlo un trabajo de carpintería, y una faja de periódico bien llena, y una recogida de basura llevada a cabo con perfección y encendido gusto por la limpieza que así se obtiene. Si este amigo nuestro redactase las gacetillas con perfección y gusto por el resultado, insensiblemente transformaría su faena y la tornaría en bien alta.

Yo sé de otro periodista que está orgulloso, y con razón, de haberlo cumplido así,

con un trabajillo cotidiano y humilde que le fué encargado en sus comienzos.

Para entrar a trabajar en los diarios, cuando aún era mozo, aceptó la carga de una sección tenida hasta entonces en gran baja. Su misión era la de redactar notas cortas, de las que sirven para divertir al lector del negocio, reposándole de las cuestiones serias y de las preocupaciones del día, con la narración—bajo el título de «Sección amena», «De aquí y de allá», «Curiosidades» u otro por estileto—de cositas ligeras y grotescas: del caso del mentecato que anda con la cabeza, de los divorcios cómicos o de las apuestas imbéciles en los Estados Unidos, y otros asuntos de la misma entidad. Pero ese escritor que te digo tomó sobre sí la carga con alegría. Procuró llevar al oficio espíritu y amor. No le tuvo por vil, sino por redimible, si voluntad y paciencia a ello se ponían. No se avergonzó, mas aspiró al elogio por camino de aquél. Espíritu y amor no tardaron demasiado tiempo en cumplir el milagro que se solicitaba: secretamente, por un insensible cambio, el linaje de la labor se transformó. Hoy está desconocida, siendo la misma, sin embargo. Los que no recuerdan su oscuro origen la tienen por un género nuevo. Hoy, el trabajo en los periódicos, del escritor que te digo, es tenido por los unos en bien, por los otros en mal; mas por todos, como trabajo de Filosofía, que es la más elevada y difícil de las actividades intelectuales.—Pero yo te digo que cualquier oficio se vuelve Filosofía, se vuelve Arte, Poesía, Invención, cuando el trabajador da a él su vida, cuando no permite que ésta se parta en dos mitades: la una, para el ideal; la otra, para el menester cotidiano. Sino que convierte cotidiano menester e ideal en una misma cosa, que es, a la vez, obligación y libertad, rutina estricta e inspiración constantemente renovada.

(\*) EUGENIO D'ORS, uno de los representantes de la CATALUÑA intelectual. Muy conocido su pseudónimo: XENIUS.

Se selecciona de su conferencia "Aprendizaje y Heroísmo" publicado por "El Convivio" en 1916.

## FRAGMENTO DEL POEMA: LUCHA DE RAZAS

Las notas que saltan del arpa divina  
que yace colgada de lírica encina  
son notas lejanas de un canto olvidado,  
canción de otros tiempos de ignoto pasado,  
vibrantes arpeggios de griego instrumento  
que triste nos llegan en alas del viento,  
recuerdos que viven en nuestra memoria  
de negras escenas de trágica historia,  
historias de vidas de patrias lejanas  
del caos do se incuban las almas humanas  
que nacen y viven en ritmos alternos  
de cielos divinos a negros infiernos,  
de mundos dantescos a mundos mejores  
sintiendo placeres, sufriendo dolores.

El caos es el centro de fuerzas oscuras  
que forja en su arcano las vidas futuras,  
que forja los mundos que lanza a los cielos  
marcando sus rutas en mágicos vuelos.  
La vida secreta que duerme en el grano  
germina en la lluvia, florece en verano;  
la vida secreta palpita en el mundo  
lanzando a los vientos su germen fecundo;  
corriente impetuosa es la vida secreta  
en cuyos misterios la mente penetra.  
La mente divina gravita en el caos  
y grita a los seres: De pie; ¡levantaos!  
y nacen los seres y giran los mundos,  
y cantan los astros sus himnos jocundos;  
Pitágoras oye, absorto y suspenso,  
allá en los espacios, el cántico inmenso.  
Se pueblan los mundos de seres y flores,  
los ríos y mares nos dan sus rumores;  
velada entre nubes, temblando entre tules  
la luz se dilata por campos azules;  
hay ortos que anuncian con vivos destellos  
los astros que nacen jocundos y bellos.  
La mente divina descende a la tierra  
y grita a los hombres: ¿quién mueve la guerra?  
Los hombres contestan: Es Hitler; tirano  
que ejerce venganza en el género humano.  
La mente divina que engendra deseos  
le grita a los hombres: De pie; ¡defendedos!  
Y sale una voz del fondo del caos,  
la voz de un Profeta: Oídla, avergonzaos!

La inútil riqueza que en arcas encierra  
la sórdida gente, provoca esta guerra.  
A Hitler lo arroja la ruin Plutocracia  
al antro del crimen, de negra desgracia,  
allí donde forja el protervo sus planes  
diabólicos jura cumplir sus afanes.  
Sus brochas no pintan; el rico le niega  
trabajo a sus manos; y Hitler reniega,  
reniega y promete al rey del averno  
hacer de la tierra un horrible infierno.  
Es víctima Hitler de negra penuria;  
la ruin Plutocracia lo trata con furia;  
le niega el trabajo, le niega el sustento;  
la vida se le hace dantesco tormento.  
El Dante en su infierno no tiene torturas,  
no tiene cadenas más crueles más duras;  
el hambre que él siente tenaz y violenta  
sus víceras hiere, su ser atormenta;  
y piensa el protervo vengar su desgracia  
en gentes que forman la ruin Plutocracia.  
Entonces medita sus planes futuros  
de dar recios golpes; certeros, seguros;

Luzbel es su amigo, Moloch lo acompaña  
y jura por ellos abrir la campaña  
al género humano, en forma violenta,  
de fuego y de hierro, feroz y sangrienta,  
de incendio y de ruina, de muerte y metralla,  
seguir avanzando en cada batalla,  
sembrar el terror de cruel exterminio  
que ponga en sus manos completo dominio  
del mundo al que odia con odio profundo!  
Después grita Hitler con gesto iracundo:  
«Las gentes son malas, las gentes son crueles,  
y lanzo contra ellas los cuatro corceles  
del Apocalipsis—Y nada me arredra...  
y no quedará piedra sobre piedra!  
También yo soy malo y quiero vengarme  
moviéndoles guerra hasta no cansarme».

Sombrío monólogo de Hitler hambriento,  
furiosas palabras lanzadas al viento.  
San Juan el de Patmos, predijo esta guerra  
(en su Apocalipsis) y el fin de esta tierra.  
San Juan tuvo un sueño; audaz visionario,  
su espíritu vuela a futuras edades;  
el cielo se cubre de negro sudario  
y ve las naciones y ve las ciudades  
envueltas en llamas y en humo que gira  
en círculos varios, entorno a la pira  
ardiente del mundo que en recia batalla  
se expande violento, crepita y estalla.  
Del cielo descende satánico riego  
de azufre fundido en lenguas de fuego.  
Contempla una forma, San Juan en su sueño,  
la forma de un hombre audaz y zaareño,  
de torva mirada, de paso arrogante,  
con cara de bestia, sombrío el semblante;  
y cuatro jinetes en cuatro caballos  
que el hombre gobierna haciendo vasallos;  
sus cascos herrados destruyen la yerba;  
por donde ellos pasan no nace una planta  
ni queda tampoco piedra sobre piedra;  
sus ojos arrojan un fuego que espanta.  
Terribles visiones, San Juan adivina,  
con ojos de fuego que todo fulmina,  
con manos que manchan, de crímenes llenas,  
todo lo que tocan con sangre y gangrenas.

La guerra es el dique satánico y fuerte  
que impone a la vida la ley de la muerte.  
Destruye naciones, destruye ciudades,  
destruye tesoros de viejas edades,  
tesoros guardados en viejos arcones  
robados al pueblo por Santos ladrones  
de edades remotas, hoy salen a luz;  
la Swástica impone su ley a la Cruz,  
su ley de masacres, saqueos y robos,  
despojos sangrientos en fauces de lobos.

La guerra detiene en su cauce a la vida,  
corriente que busca su fácil salida,  
elástica salta y rompe triunfante  
los diques nefandos y sigue adelante  
llevando en sus hondas despojos humanos  
de sátrapas crueles y rubios tiranos.  
La vida que vence a la guerra que ruje  
se esparce en el mundo cantando su empuje,  
cantando sus triunfos, cantando su gloria;  
sus negras escenas, su trágica historia.  
La guerra que lleva en su carro a la muerte,  
por sobre la guerra la vida es más fuerte!

GUSTAVO DUARTE ORTEGA



## La Colonia China en Costa Rica

Sin incluir a los nacidos en el país, hay cerca de setecientos ciudadanos chinos en Costa Rica. La mayor parte de ellos tienen tiendas, restaurantes, hoteles y unos pocos se dedican a la cría de ganado, al cultivo de las bananas, a la fabricación de jabón o a la elaboración del cuero. En la Costa del Pacífico, el principal centro chino es el puerto de Limón, pero también hay miembros de la colonia que se han establecido en otros lugares de las provincias de Puntarenas, Limón y Guanacaste. En San José, sólo residen unos treinta chinos. En el puerto de Puntarenas la vida de la Colonia China se concentra en el Club Wha-siong, del que son socios todos los ciudadanos chinos de la Costa del Pacífico.

La Colonia China en Costa Rica es una de las colonias extranjeras de mayor antigüedad.

Siempre ha gozado de buena reputación como la más laboriosa, honrada y amante de la ley. La mayoría de sus miembros salieron de su patria cuando eran muy jóvenes, por lo que no tuvieron oportunidad de completar su educación en China. Todos hablan la lengua china (con el acento del respectivo dialecto local). El noventa por ciento de ellos domina el lenguaje chino escrito.

Muy pocos de los ciudadanos chinos residentes en este país pueden considerarse como ricos. Suelen, sin embargo, estar bien acomodados, con un pequeño capital que oscila entre uno y diez mil colones, exceptuando unos pocos cuyas propiedades tienen un valor de cerca de medio millón.

(Fragmento del artículo del Dr. Tu Yuen-tan, Enviado extraordinario y Ministro Plenipotenciario de China en Panamá, Costa Rica y Honduras, en la publicación mensual «CHINA», editada en Buenos Aires, R. A.)

## Garage San José

*Ofrece a su estimable clientela*

### El mejor servicio de carros

**TELEFONOS: 4524 - 5225**

**SERVICIO DIA Y NOCHE**

#### LINCOLN Y LOS CONFEDERADOS

Durante el ataque que los confederados realizaban al Fuerte Stevens, el Presidente Lincoln salió un día de la Casa Blanca para inspeccionar las defensas de la Unión. La tarea de escoltarlo y conducirlo fué encomendada a un tal Oliver Wendell Holmes, ayudante de campo del general en Jefe. Lincoln quiso que se le mostrara la posición exacta del enemigo, y Holmes se la enseñó. El Presidente, entonces, irguióse cuanto pudo para mirar, pero con su elevada estatura y sombrero de copa, Lincoln ofrecía un blanco de excepcional visibilidad. En efecto, tan pronto como asomó, los rifles de los rebeldes empezaron un furioso tiroteo.

Agarrando al Presidente por un brazo, el oficial lo arrastró a lugar seguro, gritándole angustiado:

—¡Agáchese, idiota!

Indudablemente esa no era la forma más conveniente de tratar al comandante en jefe de las fuerzas armadas, por lo cual el joven oficial estaba en un hilo. Pero todos sus temores se desvanecieron cuando, terminada la visita, Lincoln le dijo al salir del fuerte:

—¡Adiós. Coronel Holmes! Me agrada sobremedida ver que usted sabe cómo se debe hablar a los civiles.

#### COMO CONSERVAR LA SALUD

1680 preguntas al médico  
por el Dr. N. W. Bauer

No es un libro más!

Es la obra que necesita todo hogar; muchas veces se llega tarde al médico por no conocer los primeros síntomas de la enfermedad.

*¡No caiga usted y los suyos en este grave error!*

¡No espere estar enfermo de gravedad!

Lea este valioso libro del Doctor N. W. Bauer, y verá que muchas enfermedades pueden evitarse: conozca también el valor vitamínico de todos los alimentos.

¡No descuide su salud!

Consulte este libro, llamado en los Estados Unidos con justa razón: *El Diccionario de la Salud!*

Se vende a la *Librería Chilena*; \$ 9.50

*Haga su taza de chocolate  
con nuestro delicioso*

## CACAO EN POLVO

- 1º Porque es muy fácil de preparar: no hay que rasparlo y se disuelve muy rápidamente.
- 2º Porque es más saludable ya que siempre cae bien, aún a las personas que sufren de mala digestión.
- 3º Porque rinde más: con menos gasto se hacen más tazas de chocolate.

*y, además, porque su pureza y  
calidad están garantizadas por la*

**EMPRESA INDUSTRIAL EL GALLITO**

La \_\_\_\_\_

## Sastrería PADILLA

confecciona trajes

con \_\_\_\_\_

facilidades de pago

Paseo de los Estudiantes

TELEFONO 4628

**APRENDA USTED INGLES  
SIN MAESTRO**

Método escrito y arreglado especialmente para los latinoamericanos que deseen aprender el inglés que se habla en los Estados Unidos, por ALFRED NORECIC. — Precio: \$ 4.00.  
De venta en la *Librería Chilena*.

## LO QUE NOS CUENTAN LOS AUTORES

SELECCIONA R. S. M.

### ALFONSINA STORNI

De un artículo de Arturo Capdevilla publicado en la Revista Nacional de Cultura, Caracas, Venezuela, saco estas líneas... Me pregunto ahora cuándo conocí yo a Alfonsina Storni... Vamos a establecerlo... Llegamos a tener referencias concretas acerca de ella. Había nacido en Suiza,—en la Suiza Italiana—de donde la trajeron pequeña. Era pues, realmente argentina, Habíase criado en San Juan y estudiado en Coronda, provincia de Santa Fe. Era maestra normal. Se contaba—y era cierto—que había vestido sencillos papeles en la compañía dramática del gran actor español Tallaví; pero dándose toda entera, como en todo lo que hacía siempre.

¿Qué más? Ejercía la profesión de periodista de cierta categoría excepcional, bajo el seudónimo chino de *Tao-Lao*; ¿Por qué *Tao-Lao*? *Tao* significa estrictamente camino, pero también, por vía metafórica, ley y razón. *Tao*, puede, por consiguiente significar tanto como el camino de la razón y de la ley. ¿Quiso expresar todo eso Alfonsina, y más aún, echándole todavía el adjetivo *Lao*, que dice tanto como antiguo y muy viejo?

¿Quiso apuntar a tan graves horizontes Alfonsina Storni con su seudónimo? Nos parece difícil.

Algo más se sabía: que era pobre, que se había ganado mezquinamente la vida como cajera de una farmacia, para subvenir a la subsistencia de su madre. Supimos más: que había amado sin lograr la felicidad y que pronto publicaría su primer libro de versos, cuyo título conocíamos: *La Inquietud del Rosal*.

Cabal retrato de un temperamento, de un alma, de una vida, ese título. Rosal en permanente inquietud de estremecimiento de hojas, de rosas que se van a abrir, de perfume en el viento, de mensaje en un perfume: todo eso fue ella y su poesía.

### Y ESTE RECUERDO QUE ESCRIBE LA POETISA

*Margarita Abella Caprile:*

.... Hasta el día de nuestro encuentro en aquella isla (1) habíamos cambiado muy pocas palabras. Las suficientes, sin embargo, para que yo advirtiera, la insatisfecha complejidad de su espíritu y me afligiera la amarga ironía de sus observaciones. Y nuestra última conversación bajo los sauces fué la más larga que sostuvimos. Mientras se desarrollaba este diálogo, advertí otra vez, acentuados por la angustia definitiva, los rasgos característicos de su fuerte personalidad y comprendí que su mordaz e inteligente ironía no era más que una reacción

## LINEAS

La joven poetisa argentina, amiga y colaboradora de EL NOTICARIO, *Esmeralda Radaelli de Speranza*, ha tenido la amabilidad de enviarnos unos números de «Clarín» (periódico bonaerense) en el cual, ella, atiende una sección de *Crítica y Bibliografía*. A nuestro ver, lo hace muy bien: apreciación sintética de las obras en lo que éstas tienen de valor o de interés. Es delicada esta tarea y demanda tiempo.

Ella se multiplica y saca bien su labor. La hemos leído, con mucho gusto, en esta nueva actividad y nos place dar esta noticia, como una forma de alentarla y de pedirle continuidad.

Con dichos periódicos nos llegó el programita de un Recital desarrollado en el *Teatro del Pueblo* y cuyas mantenedoras lo fueron cinco jóvenes poetisas argentinas: Nyda Coniberti, Clara Lifszichtz, Tilda Pérez Pieroni, Esmeralda Radaelli, María Luisa Rubertino. Por carta de la señorita Radaelli, sé que es una tarea cultural que se han impuesto y que ellas han llamado «Nuevas expresiones de la poesía femenina».

El programita trae en la carátula una ilustración y un rótulo visible que dice: *Siembra*. Además un pensamiento de *Gracian*: «Más conocidos son los malos para murmurados, que los buenos para aplaudidos». Vemos, con toda simpatía, esta noble tarea de las jóvenes poetisas argentinas y nos permitimos decirles: *Buena siembra!*

R. S. M.

y máscara de una finísima sensibilidad, herida hasta la saturación por el rigor y la vulgaridad de la existencia.

Hasta después de su muerte no supe que en aquel momento estaba mortalmente enferma; y, cuando me habló de su terrible cansancio de la vida, le sugerí, convencida de que muchas dolencias del cuerpo son más fáciles de curar que ciertas dolencias del alma, que acaso no fuera más que un «surmenage» pasajero, causado por la multiplicidad de sus tareas y preocupaciones. Pero ella pasó por alto mi sugestión y nada me dijo de sus dolores físicos. Tal vez porque sabía que el mal de su alma era más incurable aun que el de su cuerpo. Cambió bruscamente el tema y, desde ese instante, sus palabras fueron un derroche de ingenio y de penetrantes sátiras sobre la vida, el amor, el arte y la estulticia humana.

Era la fría manifestación de su dolor... Sólo cuando nos despedimos (ella sabía que para siempre) su voz se ablandó: «Si cree Ud. en Dios—me dijo—rece por mí».

(1) Se refiere a la Isla del Tigre.

Editorial Aurora Social Ltda.  
Teléfono 4310 - Apartado 884  
San José, C. R.

## CRUEL DESPEDIDA

Fué la orilla del mar mudo testigo de aquella tan amarga despedida, que para una mujer fué cruel herida y para un hombre bueno, vil castigo.

No te debes marchar por Dios te digo murmuraba una voz desfallecida; y un hombre contestaba: sí mi vida, pero aquí me tendrás pronto contigo.

Y se fué en pos del oro que es la esencia de este mundo sin alma y sin conciencia dejando una mujer llorando en vano...

Porque él no volvió más; impía su suerte al regreso una tarde allá la muerte en las inquietas aguas del océano.

GMO. FERNÁNDEZ M.

Orotina.

## Estudiantes

### Comerciantes

### Empleados de oficinas

## USTEDES necesitan este libro:

### «CORRESPONDENCIA MERCANTIL» de Ramón Macaya.

Es usado como libro de texto en muchas de las más importantes academias comerciales en América, ya que tiene en gran profusión modelos de cartas para todas las necesidades comerciales y se ha constituido en un manual indispensable para todos los empleados de oficina, para todos los correspondientes que deben tener un ejemplar de este libro en su escritorio en forma permanente para poder recurrir a él en todo momento.

En la *Librería Chilena*: ₡ 6 25.

# Talleres Unidos de Radio

J. GIL TRISTAN

Fundados en 1932

dan a usted

**Eficiencia**

**Economía**

**Garantía**

TELEFONO 2513 - APARTADO 357

Diagonal al nuevo edificio del

BANCO DE COSTA RICA

SAN JOSE, COSTA RICA



## CHURCHIL ESCRIBE SUS MEMORIAS

Repentinamente, después de haber declarado, el año último y durante su viaje a los Estados Unidos, que no redactaría sus «Memorias», sino que dejaría el material de ellas a sus herederos, para que dispusiesen de él, Winston Churchill cambió de opinión y decidió ponerse a la tarea. Dinámicamente, y sin soltar de la boca su clásico puro, las dicta varias al día, a media docena de secretarios, basándose en los apuntes diarios y cartas que tiene atados en cinco paquetes diferentes, uno para cada uno de los cinco volúmenes de que constarán las «Memorias» más famosas de la Segunda Guerra Mundial. Y también las más caras. Por los derechos de anticiparlas en forma de serial, el periódico *The New York Times* y la revista norteamericana *Life* le pagarán a Churchill un millón de dólares.

El porcentaje de derechos de autor que le dará la firma editorial Houghton y Mifflin por los derechos de publicación en volumen, constituye aún un misterio. La transacción con los editores de *The New York Times* y de *Life* la llevó a cabo el Vizconde Camrose, amigo íntimo de Churchill y editor del periódico *Daily Telegraph*, de Londres, quien, a su vez, tiene los derechos totales sobre las «Memorias» para el Imperio británico.

El contrato finalmente redactado en Nueva York, consta de once páginas llenas de cláusulas y condiciones y, al decir de un comentarista, «es más complicado que un tratado de paz». En cuanto a los derechos de traducción a otros idiomas, el Vizconde Camrose, que tiene la palabra definitiva no ha decidido nada aún, aguardando, sin duda, el mejor postor.

Los primeros capítulos del primer volumen, que abarcará desde antes de la guerra hasta Dunkerque, comenzarán a publicarse a comienzos del próximo año, diariamente en el *The New York Times* y semanalmente en *Life*.

VISITE EL

**BOLICHE LA CALIFORNIA****Juegue el deporte de moda**

Venga a ver y a apreciar las Mejores Canchas de Boliche llegadas al país.

Le ofrecemos, además, cuatro mesas para el juego de PING-PONG

15 de Agosto

HOMENAJE A LA MADRE

La madre coloca a su hijo en el primer peldaño de la gran escalera de la vida. Delante de él se alzan majestuosas las gradas que le conducirán a la altura donde debe llegar y a donde encontrará la plenitud de su existencia. Atrás va la madre muchas veces ignorada y silenciosa, pero sube tras el hijo y siempre va con los ojos abiertos, por si él cayera.

Cuando niño es una ascensión de risas y de juegos; él se da vuelta a cada instante, a veces temeroso y confundido y ella lo anima y ayuda a subir; y luego él adquiere seguridad y le agrada ir solo y que le admiren; más tarde ya ha divisado la cumbre y sufre la tentación del poder, de la gloria y del dinero, siente el orgullo del triunfo. Ya no mira hacia atrás, no se da cuenta que su madre se ha detenido mirándolo subir. Ella ya no va detrás de él, se ha quedado sentada en actitud de espera.

Ya no la necesita, al parecer, pero ella se queda allí siempre, toda su vida, igual que al principio, pronto a abrir sus brazos por si el hijo tropezara, esperando también que él, desde la cumbre, se dé vuelta y le sonría con amor.

## LAS COMIDAS EN EL KREMLIN

Cuando el Mariscal Stalin da una comida de gala saluda a cada invitado con una frase sacramental: «Rad Vidiet vas gospodin», que el intérprete Pavloff traduce rápidamente: «El mariscal se siente muy feliz de verlo a usted».

Al comienzo del ágape Stalin toma una copa y pregunta a sus invitados qué aperitivo prefieren, mas sin aguardar la respuesta se sirve el de su preferencia. Nunca supieron los invitados al Kremlin que era lo que bebían, pero un diplomático norteamericano, gran catador, aseguró que la «auténtica bebida rusa» que había bebido era un oportito de excelente marca, mezclado con gin.

El «menú» del Kremlin enumera en esas ocasiones, treinta platos, y está redactado en francés, lengua muy en boga entre los invitados rusos y extranjeros del mariscal. Empero, Stalin sólo habla ruso.

En el imperio que la Unión Soviética tiene sometido a trabajos forzados hay actualmente CATORCE MILLONES DE ESCLAVOS.

En *Selecciones* de junio que vende la LIBRERIA CHILENA hay una condensación del libro por editarse de David J. Dallin y Boris Nicolaesky que conmueve hondamente. Stalin ha esclavizado a sus propios conciudadanos, así como a los naturales de otros países, en una escala que hasta hoy no había registrado nunca la historia.

Visite con sus amigos la

CANTINA Y FRUTERIA

**EL MANZANERO**Frente a la Botica «La Violeta»  
al lado del Mercado Central

Gran surtido de

**Frutas y Galletas**

Se atiende a domicilio

TEL. 3143

Su PAPELERIA

ordénela en la

IMPRESA

AURORA SOCIAL LTDA.

TEL. 4310 - APDO. 884

Rápida entrega de sus trabajos

Esta Empresa cuenta con una organización adecuada, en su aspecto comercial, y con los talleres más modernos, en su aspecto técnico; todo lo cual asegura a sus clientes el máximo de atención y calidad en la ejecución de sus órdenes.

MELCOCHERIA

**LA ESTRELLA**

Establecida en 1915

PREMIADA CON MEDALLA DE ORO

Gran Concurso Nacional de 1930

325 varas al Norte de la Botica Oriental

TELEFONO 2909

APARTADO 975

SAN JOSÉ, COSTA RICA

## Peripecias del viaje de Vittorio Mussolini

La Revista «Sábado» que se publica en Argentina, hace un confuso relato de las peripecias del viaje de Vittorio Mussolini. Fué la primera publicación en dar fotos de Vittorio y la única en recibir una carta del fugitivo hijo del ex-Duce. Transcribimos el relato:

«Vinieron al puerto a despedirlo sus familiares. Llevaba una luenga barba rubia. Al segundo día, los pasajeros se dieron cuenta de que se trataba del hijo de Mussolini. Todo el mundo le rindió pleitesía, menos dos oficiales del ejército «rojo» que eran los únicos comunistas que viajaban. ¡La casualidad! : uno de ellos viajaba en el mismo camarote. Una madrugada lo despertó el comunista con el revólver en la mano y le preguntó a boca de jarro: «¿Es usted Vittorio Mussolini...?» Este le contestó: Si, soy Vittorio Mussolini, italiano por mi mayor honor». El oficial rojo tiró el revólver sobre la cama y con lágrimas en los ojos lo abrazó nerviosamente, diciéndole: «Siamo fratelli, perché anch'io sono nato nella nostra cara Italia...» Salía el sol y estaba a la vista la tierra de América. El comunista y Mussolini estaban juntos en la barandilla del barco».

La revista «Sábado», a menudo acusada de chantagista y pro-fascista, ha empezado a defender a Mussolini contra las posibles dificultades que surjan por su anormal ingreso al país.—(De Ercilla).)

## Beso en el aire

Uraña estabas en la algarabía  
del confuso bullicio del estrado;  
y en tu precioso pecho atribulado  
una flor temblorosa fallecía.

Yo te buscaba con melancolía,  
como nada en el mundo yo he buscado;  
te buscaba mirando a todo lado  
con ansia juvenil en mi porfía...

¡Y al mirarnos, por fin, en un momento,  
se apagó en nuestros labios el tormento!  
Se iluminó en tus ojos la querella.

de tu desilusión y tu quebranto...

¡Y entre tus lindos labios de amaranto,  
un beso fulguró como una estrella!

MOISÉS VINCENZI

19 de Junio de 1947.

*Suscríbase a EL NOTICIAIRO  
Todos los meses tiene Ud. en sus  
manos una guía práctica y agradable  
de información para sus lecturas  
y sus compras de libros. La suscri-  
ción por un año: ₡ 2.00.*

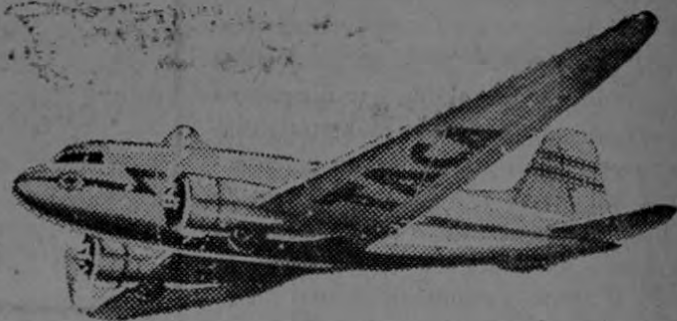
# TACA

Ofrece la más vasta red aérea

comercial en Costa Rica

AHORA  
en MODERNOS  
BIMOTORES

Douglas DC-3



VUELOS REGULARES DE SAN JOSÉ A:

LIMON  
SIXAOLA  
SAN ISIDRO GENERAL  
GOLFITO  
PALMAR  
PARRITA  
VOLCAN  
PUERTO JIMENEZ  
BUENOS AIRES  
POTRERO GRANDE

PUNTARENAS  
NICOYA  
SANTA CRUZ  
TEMPISQUE  
CAÑAS  
LIBERIA  
LAS JUNTAS  
ALTAMIRA  
LOS CHILES

Pasajeros - Encomiendas - Correo - Carga

## Compañía TACA de Costa Rica

COSTADO SUR DEL CLUB UNIÓN - TELEFONO 5900

### LA MUSICA

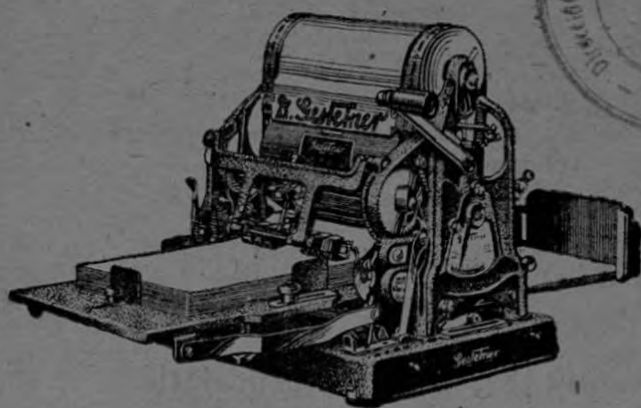
Las pasiones del alma intensificadas elevanse algunas veces a una especie de insensibilidad serena, a un equilibrio de elevación en el que las expresiones de dolor y goce carecen de sentido. El éxtasis es como una indiferencia. El goce y el dolor son como los sexos de las pasiones anímicas, el éxtasis los anula en la espiritualización. El minuto en que se encontró la amada por vez primera cuando se consumó el amor y el momento en que se le dijo adiós para siempre, son, en la vida de un cariño los instantes de plenitud de los cuales el alma vibrante no sabrá decir si uno produjo daño y otro hizo bien, sino más tarde, por comparación con el resto de vivir.

Momentáneamente, aquellos instantes excluyeron toda definición de alegría y de pena. Eran levantamientos, paroxismos, cimas donde el alma olvidaba mirar bajo ella las vertientes del dolor y del goce.

En este tanto se identifica la música con el amor. Aunque, frente al vigor de aquella, más bien es nuestro cariño el que, con la falta de medios, se asemeja débilmente a la música. Esta retiene, al abrigo temible

de sus alas titánicas y plegadas, sufriendos y delicias que la vida no contendrá nunca. La música es el compás, es decir, toda la metafísica. Me persigue. Sus placeres me dan miedo; se parecen a los transportes del amor y también concluyen con el rozamiento de la muerte. La sinfonía entreabre su abismo delante de mi cuerpo, inclinado sobre la barandilla de un teatro, verificase entonces en mi interior una despersonalización rápida, total, deliciosa y aterradora. No puedo resistir el vértigo de esa inmensa columna de humo mágico y la aspiro con embriaguez etérea, como un iniciado. De todos esos elementos brillantes que me deslumbran veo elevarse la forma temible del Ensueño mismo, y hallo en mi la humildad del pescador árabe que vió alzarse un Dios del jarro que sacó de su red. Como él, viene a mendigar del océano sonoro un poco de mí-ero alimento y noto que rompí el sello, que con un garfio imprudente capté la urna encerrada en el jarro por decreto de lo eterno y lo infinito, con su gesto espantable, se suelta en torbellino y su eco me habla, y me roza su boca, y escucho que me dice: «Me llamaste. ¿Qué quieres de mí?».





*Gestetner*

DEFINITIVAMENTE LO MEJOR CONSTRUIDO EN POLIGRAFOS

- De fabricación inglesa y entintaje de precisión.
- Nítido en apariencia y limpio en el uso.

Hasta ahora lo mejor llegado al país.

JOHN M. KEITH, S. A.

**Perros toreros en Madrid**

Madrid innova su tauromaquia. Mientras la prensa anuncia los arrestos de miembros de la nobleza, acusados de propagar la monarquía, en los redondeles se practica un nuevo y pintoresco sistema para correr toros en broma. Los toreros, bien defendidos en el burladero, se han dejado reemplazar por un modesto faldero. El perro provoca primero al toro de frente, haciéndole jirar hasta que repentinamente lo toma de la cola, tirándolo violentamente. El toro termina por caer a la arena, sin conseguir ensartar al perro que conoce las debilidades vacunas. El perfeccionamiento hace durar más a los desplazados de la capa roja y las chuletas, y entusiasmo al público, que se olvida un poco del ajeteo político español, riéndose de toros y perros. Los perros-toreros tienen la ventaja de ser más económicos, no usar faja y clavar las banderillas de sus colmillos en la cola.

DEPORTES:

De venta en la *Librería Chilena*,

**LA LIEBRE**

La liebre es el símbolo de la vejez, porque, según la leyenda, llega a vivir mil años. En Occidente se habla de un hombre que por no observar el domingo, fué llevado por Dios a la luna, pero en China la tradición enseña que no sólo hay un hombre en la luna, sino también una mujer, un pájaro y un conejo blanco. De este conejo blanco o «liebre preciosa» como suele llamarsele, se valen los dioses taoistas para triturar la hierba de donde se extrae el elixir de la inmortalidad. Según los budistas esta liebre, tendida sobre un montón de hierba que arde sin humo, ofrece su cuerpo al Maestro como sacrificio voluntario, recibiendo en recompensa de su oblación, el ser trasladado a la luna.

La liebre es también uno de los animales que representan en China los puntos cardinales. La rata simboliza el Norte, el caballo el Sur, el gallo el Oeste, y la liebre —T U—el Oeste.

(De la revista "China", N° 6, de marzo de 1947)

**De la Librería Chilena**

Poesías escogidas, de Juan de Dios Peza.....	3.75
Guía musical del radioyente (Pequeña enciclopedia de la música), F. Herce.....	6.00
Ensayo de metodología y definiciones para el uso de la ciencia de la sociedad, por Marcel G. Degraye...	3.75
Arte Instrumental. El dominio del violín por entrenamiento psico-dinámico, por Stephan Hosiasson.....	5.50
Juegos de escamoteo. Con sujeción a los trabajos de los más célebres profesores antiguos y modernos, por Pedro Antonio Giol (El diablo de los salones).....	3.50
Un arte de vivir. El arte de pensar-amar-trabajar-mandar-envejecer, por André Maurois. (Empastado)..	6.00
La experiencia de más allá, por León Denis.....	9.00
La sabiduría antigua, por Annie Besant.....	7.50
La armonía con el Infinito, por R. W. Trine.....	4.50
Retejador masónico de los 33 Grados.....	3.50

**Lucha contra el mosquito**

«El miserable insecto, de apariencia tan débil, ha matado millones de personas, y ha obligado a emplear en la batalla empeñada contra él verdaderos ejercicios, colosales recursos, y una perseverancia y una tenacidad admirables, que pueden apreciar quienes conocen la lucha librada contra el mosquito estegomia en Río de Janeiro y contra el anofeles en el canal de Panamá. Únicamente así ha podido imponerse el hombre y quedar a salvo en las regiones donde, con más mortíferas consecuencias, el pequeño asesino satisfacía su apetito de sangre humana».

De *El Hombre y los Animales*,  
por CONSTANCIO C. VIGIL

**El Libro de la Suerte:**

**Cómo adivinar su Suerte**

en los

**Juegos de Chance y Lotería**

PRECIO: ₡ 1.50



*Miguel Palomares*

HEREDIA

## María de los Remedios, compañera de San Martín

María de los Remedios Escalada fué la abnegada esposa y amiga del general José San Martín, el Libertador de Argentina. Contaba apenas catorce años cuando conoció al apuesto militar, entonces comandante, ya rodeado de una aureola de intrepidez conquistada en los entreveros del combate. No poseía el soldado otras ejecutorias ni posición. Pero su hidalguía y su probado valor abonaban que cualquier joven, aun más encumbrada que María de los Remedios posase en él sus ojos y sintiese latir por él su corazón.

Nuestra heroína, hija del canciller de la Real Audiencia, don Antonio José de Escalada y de doña Tomasa de la Quintana, figuras venerables, con prestigio firme y situación excelente, seguía las costumbres morigeradas de la sociedad de entonces: practicaba el bien y cultivaba el espíritu. Permaneció refugiada en su alma hasta que la presencia del gallardo oficial puso la primera nota de turbación en su holgorio de adolescente, haciendo que se frunciere su entrecejo y hasta que sus pupilas brillantes y bellas se nublasen bajo una cortina de lágrimas, pero de lágrimas de verdadero amor, hirvientes, cómo sólo se derraman cuando se tienen tres lustros o se pasa por un duro trance de rabia impetuosa, que a la fuerza ha de contenerse para que no se rompan los diques de la prudencia y de la sensatez.

Era María de los Remedios casi una niña cuando el galán que atrajo sus miradas y que, a su vez, se sintió prendado de los encantos de ella, ya era un hombre hecho y derecho, habituado lo mismo a la vida frívola de los salones que a las más ingratas jornadas en que el humo de la pólvora formaba una nube sobre las cabezas de los combatientes.

San Martín cautivó, con la magia de sus palabras gentiles, a una futura heroína, a una patricia en potencia. Como buen soldado, era rudo pero sincero en su trato; caballeroso, sabía pulir sus palabras, pero éstas dejaban traslucir siempre cierta áspera franqueza.

La joven se sintió halagada al ver que San Martín se fijaba en ella y aprovechaba todas las ocasiones para visitar su casa e introducirse en el reducido círculo de sus amistades. En las Tertulias que se celebraban en la mansión de los Escalada intimó con los que más tarde habían de ser los héroes de la independencia argentina. Allí, entre frases bordadas con ritmo galante, se ponía el acento tumultoso de la gesta en plena preparación. Los jóvenes componían con tanta habilidad los madrigales como los planes que más tarde habían de darles el gobierno de su país.

La "Imprenta Aurora Social Ltda.", se encuentra en la esquina S. O. del Colegio Superior de Señoritas. Teléfono 4310.

# Señora:

comience a realizar

## el sueño de su vida

Haga que su hijo llegue a ser un profesional distinguido  
o un hombre de negocios independiente.

### el BANCO NACIONAL DE SEGUROS

al ofrecerle a Ud. la

## Póliza Dotal de Educación

le proporciona el medio para constituir el fondo  
necesario para educar los hijos, o para facilitarles  
sus negocios cuando lleguen a la edad madura.

## ¡Comience a realizar sus sueños!

Converse con alguno de nuestros agentes o llame,  
sin compromiso de su parte, al

### Teléfono 5800 - Departamento de Ventas

Ampliaremos los informes con mucho gusto.

# Banco Nacional de Seguros

## La Ganancia Metódica

Por J. B. LON

Con un carácter marcadamente matemático, científico y didáctico, el autor ofrece varios métodos útiles para obtener unos beneficios importantes dentro de los juegos de azar. No es esta una obra parecida a las otras en donde se explota la benevolencia del

público. Por el contrario, está plagada de pruebas y cálculos matemáticos de indudable valor. Analiza cuidadosamente los métodos, efectúa certeras estadísticas y expone finalmente un método propio que con el nombre de «LON» da al lector una guía de particular importancia para efectuar ganancias. — Precio: ₡ 10-00., en la Librería Chilena.